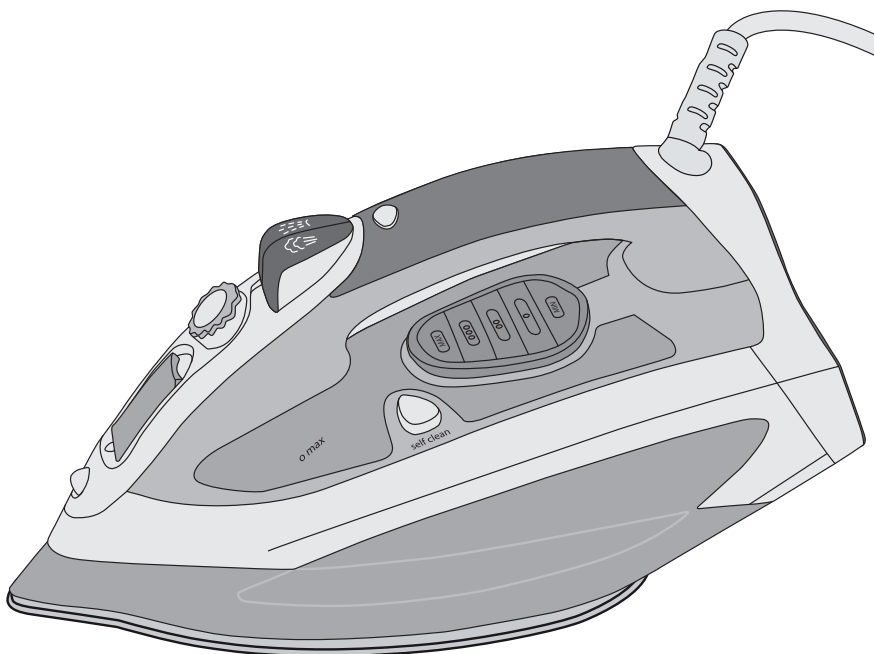


# coline<sup>®</sup>

## Steam Iron

Strykjärn • Strykejern  
Silitysrauta • Bügeleisen



Art. No.:  
18-4707  
44-1844

Model. No:  
ES-2317  
ES-2317

English	3
Svenska	11
Norsk	19
Suomi	27
Deutsch	35

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



# Steam Iron

Art.no 18-4707      Model ES-2317  
44-1844              ES-2317

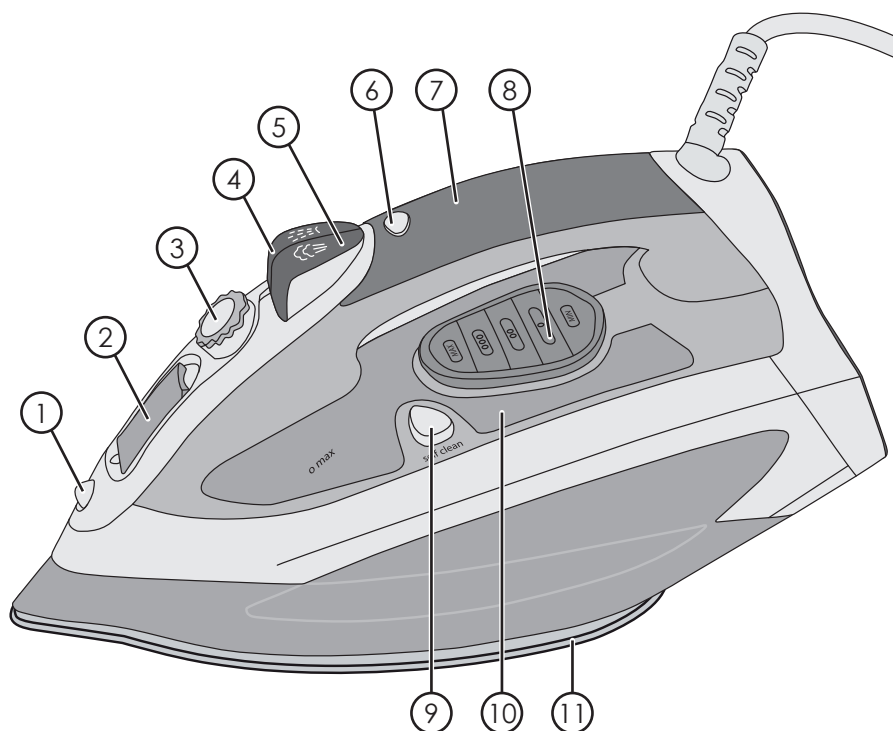
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and maintenance may be carried out by children but only under adult supervision.
- The product must never be left unattended when it is plugged in.
- Unplug the product before filling or emptying the water tank.
- Unplug the product whenever it is not in use.
- Only use the product on a stable surface.
- When not in use, the product should only be placed on a stable surface.
- The product must not be used if you have dropped it on the floor, if it is visibly damaged or if it is leaking.
- If the mains lead is damaged it may only be replaced by the manufacturer, retailer or other qualified person to avoid any danger.

- Bear in mind that the product will become very hot during use. Let the product cool completely before putting it away for storage.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and under adult supervision.
- The product must only be used as described in this instruction manual.
- The product must not be immersed in water or other liquid, doing so could result in an electric shock.
- Always set the temperature to the MIN setting before unplugging the product. Always pull on the plug, not the mains lead.
- Keep the mains lead away from hot or sharp objects. Let the product cool down completely before putting it away for storage. Wind the mains lead loosely around the product before storing it.
- The product must not be dismantled or modified in any way.
- Be very careful if there are children close to where you are ironing, there is a risk of them burning themselves or pulling the iron down onto themselves.
- Hot water or steam can scald if the product is tilted or turned over.
- If the product emits an unusual odour, smokes or doesn't function normally, unplug it and have it checked by a qualified electrician.
- This product is intended for indoor use only.

## Buttons and functions




1. Spray nozzle
2. Water tank refill port
3. Steam control knob
4. Spray button
5. Steam shot button
6. Temperature setting button
7. Handle
8. Temperature setting display
9. Self-cleaning button
10. Water tank
11. Soleplate

# Operating instructions

## Before initial use

The first few times the iron is used, a harmless odour and smoke may be given off. This is completely normal and is only temporary. Test the iron for the first time on a spare piece of cloth to check that both the soleplate and the water tank are clean.

## Refilling





1. Unplug the iron and let the soleplate cool down. Stand the iron upright.
2. Turn the steam control knob (3) to the  position.
3. Open the water tank refill port (2).
4. Use the measuring cup and fill the tank (10) up to the max mark.
5. Close the lid.

**Note:** Only use normal tap water. The water tank contains a filter which softens the water and hinders the build up of scale. Using distilled water can cause the filter to lose its properties. It is a permanent filter which does not need to be replaced.

## Temperature setting button

1. Always check the fabric care label on your clothing.
  2. Always use the lowest recommended temperature setting if the fabric consists of mixed materials.
  3. Plug in the iron and stand it upright.
  4. The iron always starts in **MIN** mode. Press the temperature setting button to increase the temperature setting from **MIN** – ◦ – ◦◦ – ◦◦◦ – **MAX**.
  5. The temperature setting will be shown on the display with symbols and different colours: **MIN** (white) – ◦ (blue) – ◦◦ (yellow) – ◦◦◦ (green) – **MAX** (red).
- The temperature setting indicator will flash until the desired setting has been reached.
  - The relevant temperature setting indicator will be lit when the setting has been reached.

The recommended ironing setting for a garment will usually be printed on its care label:

Symbol	Material	Thermostat setting
	Synthetic	◦ Low temperature
	Silk – wool	◦◦ Medium temperature
	Cotton – linen	◦◦◦ High temperature
	This material should not be ironed	


## Spray feature

This function can be used at any time and does not affect the temperature setting. Press the spray button (4) slowly for a full spray; press the button quickly to deliver a fine mist spray. Do not use the spray function on silk or synthetic fibres.

## Steam ironing

This feature only works on the higher temperature settings.

- ○○ medium heat
- ○○○ max heat

1. Fill the steam iron with water if you have not already done so.
2. Plug the mains lead into a wall socket.
3. Set the temperature to ○○ or ○○○.
4. The indicator light on the display flashes as the iron heats up and stays lit when the temperature has been reached.
5. Turn the steam control knob (3) to the  setting, steam will now come out of the holes in the soleplate.
6. If the iron is held horizontally, steam will come out of the holes in the soleplate. If it is held vertically, the steam will not come out. If you wish to iron something vertically, such as garments on hangers the steam shot function must be used.


**Note:** Water can escape from the holes in the soleplate if the temperature setting is too low. If this happens, set the temperature to ○○ or ○○○. The steam will return when the correct temperature has been reached.

## Steam shot feature

The steam shot feature can be used for both dry ironing and steam ironing. However, the temperature must be set on high. Stubborn creases and wrinkles can be smoothed out easily with the help of a couple of presses of the steam shot button (5).

1. Hold the iron over the piece of clothing.
2. Press the steam shot button (max 2 seconds) until the steam begins flowing through the holes of the soleplate.
3. Release the steam shot button.

## Dry ironing

1. Turn the steam control knob (3) to the  position.
2. Plug the mains lead into a wall socket.
3. Set the iron to the desired temperature setting.
4. The indicator lamp will shine when the temperature has been reached.

## Other features

### Automatic shut-off

The iron has an automatic safety shut-off feature. The iron shuts off automatically if it is left standing upright and unused for approximately 8 minutes or if it is set down horizontally and unused for more than 30 seconds. When the iron is switched off, the white light on the display will flash to indicate that the heat has been switched off. As soon as the iron is moved again, the iron will switch back on and heat up to the set temperature.

### Anti-drip function

The anti-drip function enables you to iron even the most sensitive fabrics without leaving unsightly water marks. Sensitive fabrics should always be ironed at low temperatures. The soleplate must be cool enough that no steam or drops of hot water come out and leave water marks on the fabric.

## Ironing tips

- Garments with embroidery, sequins, lace, etc., should be ironed on the lowest temperature setting.
- For textiles made of mixed fibres (e.g. 40% cotton/60% synthetic fibre), choose the temperature setting appropriate for the fibre with the lowest recommended ironing temperature.
- If you are not sure what the material is made of, start by ironing an inconspicuous part of the garment on the lowest temperature setting and increase the temperature gradually.
- Never iron a garment which has a sweat stain or other discolouration, the heat will iron the stain into the fabric and it will be very difficult to remove it.
- Silk, wool and synthetic fibres can get shiny stains when ironed; they should therefore be ironed on the reverse side.
- Velvet can also become shiny when ironed; it should be ironed in the direction of the pile/nap. Avoid applying a lot of pressure to the iron.
- The more clothes washed the same time in the washing machine, the more wrinkles the washed clothes will have.
- The higher the speed of the spin cycle, the more wrinkles the washing will have.
- Many fabrics are easier to iron when they are not completely dry. Silk, for example should always be steam-ironed.



# Care advice

## Cleaning the housing

- **Note:** Unplug the iron from the wall socket before cleaning.
- Wipe the exterior with a moist, soft cloth. Do not use abrasive cleaning agents or solvents.
- **Note:** Do not scratch the soleplate – do not slide it over metal items such as buttons or zips.

## After use


**Warning:** The iron is very hot directly after use. Remember to let it cool off completely before putting it away for storage.

- Unplug the mains lead from the wall socket.
- Empty the water tank by turning the iron upside down and pouring the water out whilst moving it back and forth at the same time. Press the spray button a few times to make sure the tank is completely empty.
- Store the iron in a dry place.

## Self-cleaning

We recommend that you use the self-cleaning function at least once a month, possibly more depending on the quality of the water in your area.

The self-cleaning function removes scale and dust particles from the water tank.

1. Fill the water tank to half full.
2. Turn the steam control knob (3) to the  position.
3. Stand the iron upright.
4. Plug the mains lead into a wall socket.
5. Set the temperature to **MAX** by repeatedly pressing the temperature setting button (6).
6. Wait until the iron has reached the set temperature, i.e. the temperature indicator light on the display has stopped flashing.
7. Unplug the mains lead from the wall socket.
8. Hold the iron over a sink and hold in the self-cleaning button until all the water (and any deposits) and steam has come out through the holes in the soleplate. Carefully shake the iron back and forth to loosen any scale or dirt deposits inside the water tank.
9. Let the iron cool down and then iron a spare piece of cotton fabric. This will clean the face of the soleplate from any remaining scale and dirt deposits.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

<b>Supply voltage</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Power</b>	2000–2400 W
<b>Tank capacity</b>	400 ml
<b>Cable length</b>	3 m

# Strykjärn

Art.nr 18-4707      Modell ES-2317  
44-1844              ES-2317

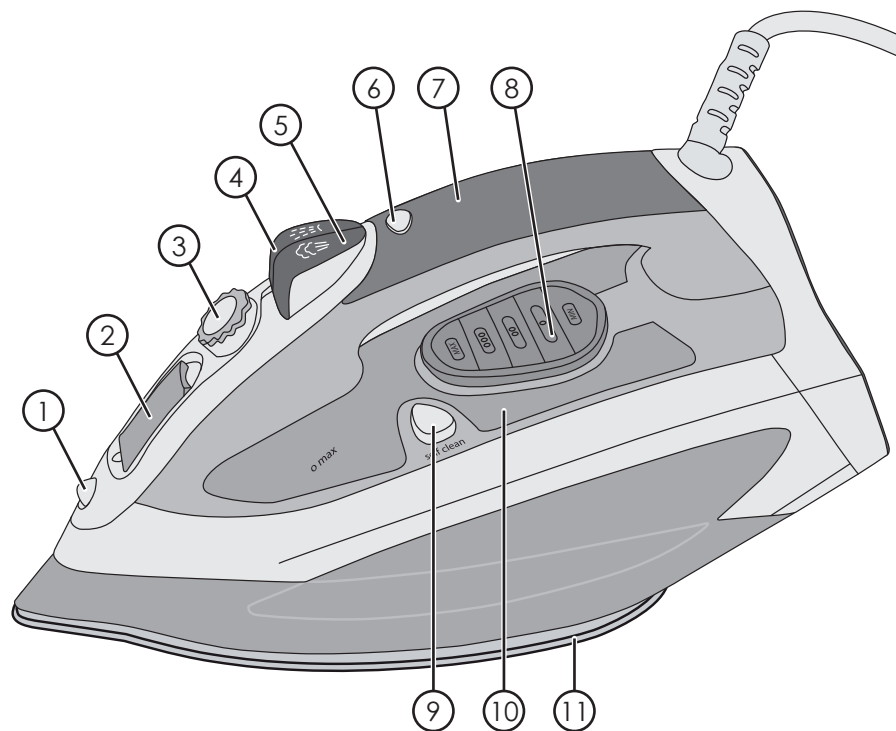
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får utföras av barn endast i vuxens närvaro.
- Produkten får inte lämnas utan uppsikt när stickkontakten är ansluten till vägguttaget.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan du fyller på vatten eller tömmer vattenbehållaren.
- Dra ur stickproppen när produkten inte används.
- Använd endast produkten på stadigt underlag.
- Ställ endast ifrån dig produkten på stadigt underlag.
- Produkten får inte användas om du har tappat den i golvet, om det finns någon synlig skada på den eller om den läcker.
- Om nätsladden skadas får den endast bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad tekniker för att undvika fara.
- Tänk på att produkten blir mycket varm vid användning. Låt produkten svalna ordentligt innan du stoppar undan den för förvaring.

- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn från 8 år utan vuxens närvaro.
- Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- Produkten får inte sänkas ner i vatten eller annan vätska, risk för elektrisk chock.
- Ställ alltid temperaturinställningen i läge MIN innan stickproppen dras ur. Dra inte i sladden utan håll i stickproppen och dra ut den.
- Se till att inte nätsladden kommer i närheten av varma eller vassa föremål. Låt produkten svalna helt innan den ställs undan till förvaring. Linda nätsladden runt produkten i mjuka slingor.
- Produkten får inte demonteras eller modifieras på något sätt.
- Var mycket försiktig om barn är i närheten vid strykning, risk för brännskada eller att de kan dra över sig produkten med nätsladden.
- Hett vatten eller ånga kan ge brännskada om produkten vänds eller lutas.
- Om produkten ryker, luktar konstigt eller inte fungerar som vanligt, dra ur stickproppen och låt en kvalificerad tekniker kontrollera den.
- Produkten är avsedd för inomhusbruk.

# Knappar och funktioner




1. Spraymunstycke
2. Vattenpåfyllning
3. Ångkontroll
4. Sprayknapp
5. Ångpuffknapp
6. Temperaturinställning
7. Handtag
8. Display med indikatorlampor
9. Självrengöring
10. Vattenbehållare
11. Stryksula

# Användning

## Före första användning

Första gången du använder strykjärnet kan det ryka lite och/eller avge lukt. Det är helt normalt och upphör inom kort. Provstryk första gången på en bit bomullstyg för att kontrollera att sulan och vattenbehållaren är rena.

## Påfyllning av vatten





1. Ta ut stickproppen ur vägguttaget och se till att stryksulan inte är varm. Ställ strykjärnet upprätt.
2. Vrid ångkontrollen (3) till läge .
3. Vik upp locket vid vattenpåfyllningen (2).
4. Använd mätkoppen och fyll på vatten i vattenbehållaren (10) upp till maxnivån.
5. Stäng locket.

**Obs!** Använd endast vanligt kranvatten. I vattenbehållaren finns ett filter som gör vattnet mjukare och motverkar kalkavlagringar. Destillerat vatten kan göra att filtret förlorar sina egenskaper. Det är ett permanent filter som ej behöver bytas.

## Temperaturinställning

1. Kontrollera alltid märkningen för strykning på dina kläder.
  2. Använd alltid den lägsta rekommenderade temperaturen om det är blandade material i plagget.
  3. Anslut stickproppen till ett vägguttag och ställ ångstrykjärnet i upprätt läge.
  4. Strykjärnet startar alltid i **MIN**-läge. Tryck på knappen upprepade gånger om du vill stega till hetare inställning **MIN** – ○ – ○○ – ○○○ – **MAX**.
  5. Temperaturinställningen visas på displayen med symboler och olika färger:  
**MIN** (vit) – ○ (blå) – ○○ (gul) – ○○○ (grön) – **MAX** (röd).
- Temperaturinställningen visas blinkande innan inställd temperatur har uppnåtts.
  - Temperaturinställningen lyser med fast sken när inställd temperatur har uppnåtts.

Temperaturinställning finns oftast märkt på plagget:

Symbol	Material	Termostatinställning
	Syntet	○ Låg temperatur
	Silke - ull	○○ Medeltemperatur
	Bomull - linne	○○○ Hög temperatur
	Materialet ska inte strykas	

## Sprayfunktion

Denna funktion går att använda när som helst och påverkar inte temperaturen. Tryck långsamt på sprayknappen (4) för att spraya mycket, tryck snabbt för att spraya finfördelat. Använd inte sprayfunktionen på silke eller syntetmaterial.

## Ångstrykning

Denna funktion kan endast användas vid högre temperaturer.

- ○○ medelvärme
  - ○○○ maxvärme
1. Fyll ångstrykjärnet med vatten om du inte redan har gjort det.
  2. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
  3. Ställ temperaturen på ○○ eller ○○○.
  4. Lampan i displayen blinkar vid uppvärmning och lyser när önskad temperatur har uppnåtts.
  5. Vrid ångkontrollen (3) mot läge ☁, ångan kommer ur hålen på stryksulan.
  6. Om strykjärnet hålls horisontellt kommer ånga ur hålen på sulan, om det ställs vertikalt kommer ingen ånga. Om du ska stryka något vertikalt måste ångpufffunktionen användas.

**Obs!** Vatten kan läcka ut ur stryksulan om värmen är för lågt inställd. Om det händer, ställ temperaturen på ○○ eller ○○○. Ångan återkommer när rätt temperatur har uppnåtts.

## Ångpufffunktion

Denna funktion kan användas både vid torrstrykning och vid strykning med ånga. Dock måste temperaturen vara inställd på hög temperatur. Du kan jämna till rynkor på ett effektivt sätt med ett par tryck på ångpuffknappen (5).

1. Håll strykjärnet över plagget.
2. Tryck på ångpuffknappen (i max 2 sek) så att ångan strömmar ur hålen på sulan.
3. Släpp sedan ångpuffknappen.

## Torrstrykning

1. Vrid ångkontrollen (3) till läge ☀.
2. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
3. Ställ temperaturen på önskad temperaturinställning.
4. Lampan lyser när önskad temperatur har uppnåtts.

# Övriga funktioner

## Automatisk avstängning

Strykjärnet har automatisk avstängning. Strykjärnet stängs av om det står upprätt och oanvänt i ca 8 min eller om det står vågrätt på stryksulan oanvänt i mer än 30 sek. När strykjärnet stängs av blinkar det vita ljuset på displayen som tecken på att värmen är avstängd. Så snart du rör strykjärnet slår det på, med inställd temperatur.

## Antidroppfunktion

Antidroppfunktionen gör att du kan stryka även de känsligaste tygerna. Känsliga tyger ska alltid strykas med låg temperatur. Strykplattan måste kylas ner så mycket att ingen ånga kommer ut eller att inga droppar med kokande vatten kommer ut och lämnar fläckar på tyget.

## Tips för strykning

- Tyger som har broderier, paljetter, spets etc. bör strykas på de lägsta temperaturinställningarna.
- Om du har blandmaterial (t.ex. 40 % bomull/60 % syntet), välj temperatur efter det material som har den lägsta rekommenderade temperaturen för strykning.
- Om du inte känner till vilka material som ingår, prova att stryka på lägsta temperatur på en del som inte syns, öka temperaturen gradvis tills du får ett bra resultat.
- Stryk aldrig plagg som har svettfläckar eller annan missfärgning. Värmen kommer att göra att missfärgningen tränger in i tyget och då inte går att ta bort.
- Silke, ull och syntetfiber kan få blanka fläckar vid strykning, det bör därför strykas på avigsidan.
- Sammetstyg kan få blanka fläckar vid strykning, det bör därför strykas i fiberriktningen. Undvik att trycka ner strykjärnet.
- Ju mer tvätt som tvättas samtidigt i tvättmaskin, desto fler skrynklor på den färdiga tvätten.
- Ju högre centrifugeringshastighet, desto fler skrynklor på den färdiga tvätten.
- Många tyger är lättare att stryka när de inte är helt torra. Silke ska t.ex. alltid strykas med ånga.



# Skötsel

## Rengöring av höljet

- **Obs!** Dra ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring av höljet.
- Torka vid behov av höljet med en fuktig trasa. Undvik slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- **Obs!** Repa inte stryksulan – dra den inte över metalldelar som t.ex. knappar eller blixtlås.


## Efter användning

**Varning:** Strykjärnet är mycket varmt direkt efter användning. Tänk på att låta det svalna helt innan du ställer undan det för förvaring.

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Töm vattenbehållaren genom att vända på strykjärnet och hälla ur vattnet samtidigt som du försiktigt rör strykjärnet fram och tillbaka. Spraya några gånger med sprayknappen för att tömma helt.
- Förvara strykjärnet i rumstemperatur i ett torrt utrymme.

## Självrengöring

Vi rekommenderar att du använder självrengöringsfunktionen minst en gång i månaden, eventuellt oftare beroende på vattenkvaliteten i området där du bor. Självrengöringsfunktionen tar bort kalkavlagringar och dammpartiklar från vattenbehållaren.

1. Fyll vattenbehållaren till hälften.
2. Vrid ångkontrollen (3) till läge .
3. Ställ strykjärnet i upprätt läge.
4. Anslut stickproppen till ett vägguttag.
5. Ställ in **MAX**-temperatur genom att trycka upprepade gånger på temperaturinställningen (6).
6. Vänta tills strykjärnet har blivit riktigt varmt, d.v.s. displayen har slutat blinka, och lyser med fast sken.
7. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
8. Håll strykjärnet över ett handfat och håll in självrengöringsknappen tills allt vatten (och ev. avlagringar) och ånga har strömmat ut från sulan. Rör försiktigt strykjärnet fram och tillbaka under tiden för att lösa upp avlagringar och smuts i vattenbehållaren.
9. Låt strykjärnet svalna och stryk på en provbit av bomull. Detta rengör sulan från eventuella rester av avlagringar och smuts.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

<b>Strömförsörjning</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	2000–2400 W
<b>Volym vattenbehållare</b>	4 dl
<b>Sladdlängd</b>	3 m

# Strykejern

Art.nr. 18-4707      Modell ES-2317  
44-1844              ES-2317

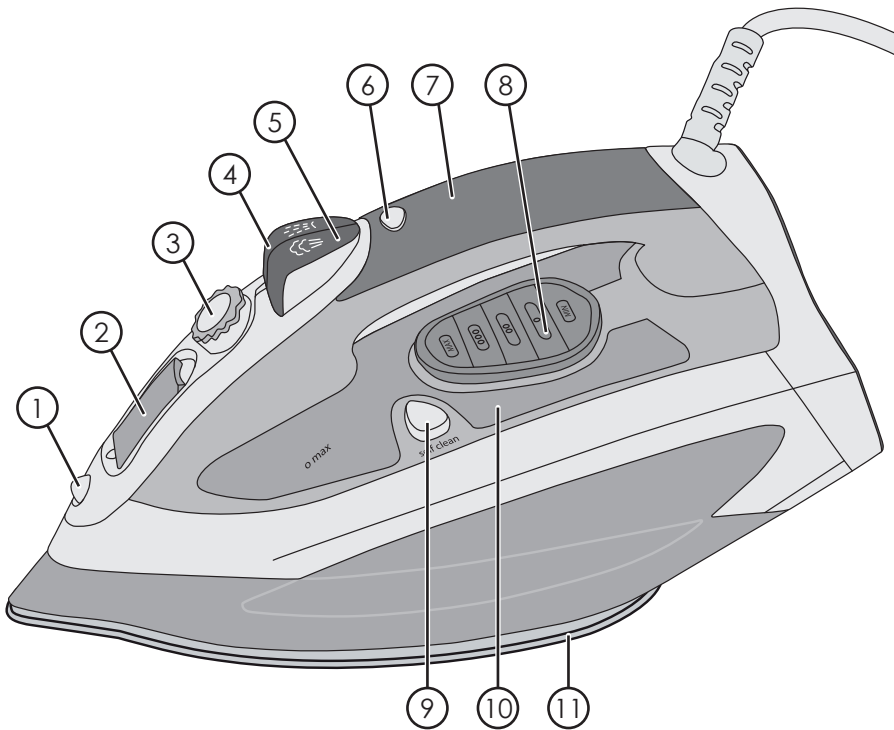
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

## Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Hvis barn skal utføre vedlikehold og rengjøring må dette foregå med voksne tilstede.
- Strykejernet må ikke forlates mens støpselet er koblet til strømuttaket.
- Trekk støpselet ut av strømuttaket før du fyller vann i vannbeholderen.
- Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk.
- Strykejernet skal kun benyttes på stabile underlag.
- Sett kun fra deg strykejernet på stabile underlag.
- Strykejernet må ikke brukes dersom du har mistet det i gulvet, hvis det er en synlig sprekk på det eller hvis det lekker vann.
- Dersom strømkabelen skades må den byttes ut av produsent, forhandler eller andre kvalifiserte fagpersoner.
- Husk at strykejernet blir svært varmt ved bruk. La produktet avkjøles ordentlig før det stues vekk.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, uten tilsyn av voksne, og barnet må i så tilfelle minst være 8 år.

- Bruk produktet kun slik som vi beskriver i denne bruksanvisningen.
- Produktet må ikke senkes det i vann eller annen væske. Det kan gi støt.
- Still alltid temperaturinnstillingen på MIN før støpselet trekkes ut. Trekk i selve støpselet og ikke i ledningen, når strømmen skal brytes.
- Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme eller skarpe kanter. La produktet avkjøles før det stues vekk. Vikle opp ledningen i myke slynger, ved oppbevaring.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på.
- Vær ekstra forsiktig når det er barn tilstede når du stryker. Jernet er svært varmt. Det kan også forårsake skader hvis det faller ned fra høyder.
- Varmt vann eller damp kan føre til brannskader hvis produktet vendes på eller vinkles.
- Hvis produktet ryker, lukter litt merkelig eller ikke virker helt som det skal må du trekke støpselet ut av strømuttaket og la en kvalifisert fagperson sjekke det.
- Produktet er beregnet til innebruk.

# Brytere og funksjoner




1. Spraydyse
2. Åpning for påfylling av vann
3. Dampbryter
4. Sprayknapp
5. Knapp for damppuff
6. Temperaturinnstilling
7. Håndtak
8. Display med indikatorlampe
9. Bryter for selvrensing
10. Vannbeholder
11. Strykesåle

# Bruk

## Før første gangs bruk

Første gangen strykejernet tas i bruk kan det ryke litt og/eller avgi lukt. Det er helt normalt, og gir seg i løpet av kort tid. Prøvestryk første gangen på et gammelt bomullsstoff, for å kontrollere at sålen og vannbeholderen er rene.

## Påfylling av vann





1. Trekk ut kontakten fra strømuttaket og pass på at strykesålen er avkjølt. Still strykejernet i oppreist posisjon.
2. Drei dampbryteren (3) til innstillingen .
3. Åpne lokket (2) ved påfylling av vann.
4. Fyll vannholderen med vann, men pass på å ikke fylle på mer enn til maks-nivået. Bruk målekoppen.
5. Steng lokket.

**Obs!** Bruk kun springvann. I vannbeholderen er det et filter som gjør vannet mykere og motvirker kalkavleiringer. Destillert vann kan gjøre så filteret mister disse egenskapene. Filteret er permanent og skal ikke byttes ut.

## Temperaturinnstilling

1. Kontroller alltid merkingen på klærne.
  2. Hvis plagget består av blandingsmaterialer skal man alltid gå ut fra den laveste anbefalte temperaturen på strykejernet.
  3. Plugg støpselet til et strømuttak og plasser strykejernet i oppreist stilling.
  4. Strykejernet starter alltid på **MIN**. Trykk på knappen gjentatte ganger hvis du vil gå til varmere innstilling **MIN** – ○ – ○○ – ○○○ – **MAX**.
  5. Temperaturinnstillingen vises i displayet med symboler og forskjellige farger. MIN (hvit) – ○ (blå) – ○○ (gul) – ○○○ (grønn) – MAX (rød).
- Temperaturinnstillingen vises blinkende helt til ønsket temperatur er oppnådd.
  - Når ønsket temperatur er oppnådd slutter lyset å blinke og lyser jevnt i stedet.

Hvilken temperatur plagget skal strykes på vises ofte på plaggets merking


Symbol	Materiale	Termostatinnstilling
	Syntetisk	○ Lav temperatur
	Silke - ull	○○ Middels temperatur
	Bomull - lin	○○○ Høy temperatur
	Tåler ikke stryking	

## Sprayfunksjon

Denne funksjonen kan brukes når som helst og påvirker ikke temperaturen. Trykk sakte inn sprayknappen (4) for å spraye mye. Trykk den raskt inn for å spraye mer finfordelt. Sprayfunksjonen må ikke brukes på silke eller syntetiske materialer.

## Dampstryking

Denne funksjonen kan kun benyttes ved høye temperaturer.

- ○○ Middels varme
  - ○○○ Maks varme
1. Fyll vanntanken med vann, hvis du ikke allerede har gjort det.
  2. Støpselet kobles til et strømuttak.
  3. Still inn temperaturen på ○○ eller ○○○.
  4. Lampen i displayet blinker mens jernet varmes opp og lyser jevnt når ønsket temperatur er oppnådd.
  5. Still dampkontrollen (3) i ønsket posisjon , dampen kommer ut gjennom sålen.
  6. Hvis strykejernet holdes horisontalt vil det komme damp ut av sålen. Når det stilles vertikalt kommer det ikke damp fra sålen. Hvis du skal stryke noe vertikalt må dampuffunksjonen brukes.


**Obs!** Hvis temperaturen er justert for lavt kan det lekke vann ut fra strykesålen. Når det skjer må temperaturen justeres opp på ○○ eller ○○○. Dampen vil komme igjen når riktig temperatur er oppnådd.

## Dampuffunksjon

Denne funksjonen kan brukes både ved tørrstryking og ved stryking med damp. Dog må strykejernet være innstilt på en høy temperatur. Med et par trykk på dampknappen kan man enkelt slette ut skrukker og bretter.

1. Hold strykejernet over plagget.
2. Trykk på dampuffknappen (maks 2 sekunder) slik at dampen strømmer ut av hullene på sålen.
3. Slipp deretter opp knappen.

## Tørrstryking

1. Drei dampbryteren (3) til innstillingen .
2. Støpselet kobles til et strømuttak.
3. Still inn temperaturen på ønsket styrke.
4. Lampen lyser når jernet har oppnådd ønsket temperatur.

# Øvrige funksjoner

## Automatisk stenging

Strykejernet har automatisk avstenging. Strykejernet skrur av automatisk hvis det står oppreist og ubrukt i ca. 8 minutter eller hvis det står vannrett på strykesålen ubrukt i mer enn 30 sekunder. Når strykejernet stenges vil det blinke med hvitt lys i displayet. Straks du beveger på strykejernet vil det slås på igjen, og det vil være innstilt på den temperaturen det hadde da det skrudde seg av.

## Antidryppfunksjon

Fine tekstiler skal alltid strykes på lav temperatur. Strykesålen må kjøles ned så mye at det ikke kommer noe damp ut eller at den ikke drypper kokende vann og etterlater flekker på stoffet.

## Tips for stryking

- Stoff med broderier, paljetter etc. bør strykes ved den laveste temperaturinnstillingen.
- Hvis tekstilene består av blandingsmaterialer (f.eks. 40 % bomull/60 % syntetisk), bør man velge temperatur etter det materialet som har den laveste anbefalte temperaturen til stryking.
- Hvis du ikke kjenner til hvilke materialer blandingen består av så kan du prøve deg frem på en del på plagget som ikke syns, f.eks. på vrangen. Start med lav temperatur og øk gradvis til du oppnår et bra resultat.
- Plagg med svetteringer eller andre misfarginger må ikke strykes. Da kan varmen gjøre så misfargingen trenger inn i stoffet og blir vanskelig å fjerne.
- Silke, ull og syntetiske fibre kan få blanke flekker ved stryking. De bør strykes på vrangen.
- Fløyelsstoffer kan få blanke flekker ved stryking og bør derfor strykes i fiberretningen. Unngå å presse strykejernet ned.
- Jo mer man fyller vaskemaskinen med samtidig, desto flere skrukker på klærne.
- Jo høyere sentrifugehastighet, desto flere skrukker på den ferdige vasken.
- Mange stoffer er lettere å stryke mens de er fuktige. Silke skal f.eks. alltid strykes med damp.



# Vedlikehold

## Rengjøring av deksel

- **Obs!** Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før eventuell rengjøring av dekselet.
- Tørk støv av dekselet med en fuktig klut ved behov. Unngå slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.
- **Obs!** Lag ikke riper på sålen - før ikke jernet over metalldeleer som knapper eller glidelåser.


## Etter bruk

**Advarsel:** Strykejernet er svært varmt umiddelbart etter bruk. Husk å la det bli skikkelig avkjølt før det stues bort.

- Trekk støpselet ut av strømuttaket.
- Vannbeholderen tømmes ved at strykejernet vendes opp-ned samtidig som det beveges forsiktig fram og tilbake. Trykk noen ganger på sprayknappen for å tømme det helt.
- Strykejernet oppbevares i et tørt rom.

## Selvrensing

Vi anbefaler at du bruker selvrensfunksjonen minst en gang per måned. Dersom springvannet der du bor er hardt bør det utføres oftere, avhengig av hvor ofte du bruker strykejernet. Selvrensfunksjonen fjerner kalkavleiringer og støvpartikler fra vannbeholderen.

1. Fyll vannbeholderen halvveis.
2. Drei dampbryteren (3) til innstillingen .
3. Still strykejernet i oppreist posisjon.
4. Støpselet kobles til et strømuttak.
5. Still inn **MAX**-temperatur ved å trykke gjentatte ganger på temperaturknappen (6).
6. Vent til strykejernet har blitt skikkelig varmt, dvs. at displayet har sluttet og blinke og lyser kontinuerlig.
7. Trekk støpselet ut av strømuttaket.
8. Hold strykejernet over en vask og trykk inn selvrensingsknappen til alt vannet (og ev. avleiringer) og damp har kommet ut av sålen. Beveg strykejernet forsiktig fram og tilbake for å løsne på ev. avleiring og smuss i vannbeholderen.
9. Når indikatorlampen slukkes kan strykejernet testes på et stykke bomull. Dette for å rengjøre sålen for ev. rester av avleiringer og smuss.

# Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



## Spesifikasjoner

<b>Strømforsyning</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Effekt</b>	2000–2400 W
<b>Volum på vannbeholder</b>	4 dl
<b>Lengde på strømledning</b>	3 m

# Silitysrauta

Tuotenro 18-4707      Malli ES-2317  
44-1844                ES-2317

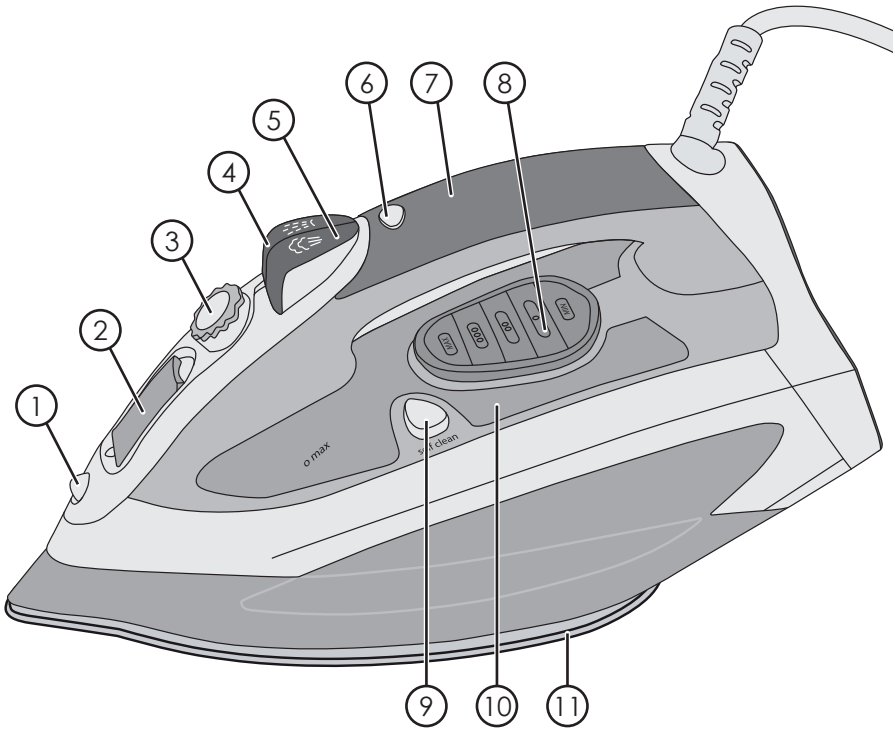
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.
- Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin täytät tai tyhjennät vesisäiliötä.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Käytä laitetta ainoastaan vakaalla alustalla.
- Laske laite ainoastaan vakaalle alustalle.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa.
- Rikkoutuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, jälleenmyyjä tai muu valtuutettu huoltoliike.
- Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä kokonaan, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

- Laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Sähköiskuvaara.
- Aseta lämpötilansäädin aina asentoon MIN ennen pistokkeen irrottamista. Älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.
- Varmista, että virtajohto ei joudu kosketuksiin kuumien tai terävien esineiden kanssa. Anna laitteen jäähtyä kokonaan, ennen kuin laitat sen säilytykseen. Kierrä virtajohto laitteen ympärille löysille lenkeille.
- Laitetta ei saa purkaa tai muuttaa.
- Ole varovainen, jos laitteen lähellä on lapsia käytön aikana. Lapset saattavat saada palovammoja tai vetää laitetta virtajohdosta.
- Kuuma vesi tai höyry saattavat aiheuttaa palovammoja, jos laitetta kallistetaan.
- Jos laite savuaa, haisee tai ei toimi normaalisti, irrota pistoke pistorasiasta ja vie laite tarkastettavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

# Painikkeet ja toiminnot




1. Suihkusuutin
2. Vedentäyttö
3. Höyrinsäätö
4. Sumutuspainike
5. Lisähöyrpainike
6. Lämpötilan säädin
7. Kahva
8. Näyttö ja merkkivalot
9. Itsepuhdistus
10. Vesisäiliö
11. Silityspinta

# Käyttö

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, se saattaa savuta ja/tai haista hieman. Se on täysin normaalia, eikä kestä kauan. Silitä ensin koepalaa ja varmista, että silityspinta ja vesisäiliö ovat puhtaat.

## Veden täyttäminen




1. Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että silityspinta ei ole kuuma. Käännä silitysrauta pystyasentoon.
2. Kierrä höyrünsäätö (3) asentoon .
3. Taita vedentäytön (2) kansi auki.
4. Lisää mittakupilla vettä vesisäiliöön (10) max-merkintään asti.
5. Sulje kansi.

**Huom.!** Käytä ainoastaan puhdasta vesijohtovettä. Vesisäiliössä on suodatin, joka pehmentää vettä ja estää kalkkikerrostumien muodostumista. Tislattu vesi saattaa johtaa suodattimen toimimattomuuteen. Suodatin ei ole vaihdettava.

## Lämpötilansäätö

1. Katso lämpötilamerkintä aina silitettävästä materiaalista.
  2. Jos vaatteessa on eri materiaaleja, silitä aina alhaisimmalla suositellulla lämpötilalla.
  3. Liitä pistoke pistorasiaan ja aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon.
  4. Silitysrauta käynnistyy aina **MIN**-asennossa. Lisää lämpötilaa painamalla painiketta useita kertoja: **MIN** – ○ – ○○ – ○○○ – **MAX**.
  5. Lämpötila-asetus näkyy näytöllä kuvakkeiden ja eri värien avulla: **MIN** (valkoinen) – ○ (sininen) – ○○ (keltainen) – ○○○ (vihreä) – **MAX** (punainen).
- Lämpötila-asetus vilkkuu, kunnes oikea lämpötila on saavutettu.
  - Lämpötila-asetus palaa vilkkumatta, kun oikea lämpötila on saavutettu.

Lämpötila-asetus on yleensä merkitty kankaaseen.

Kuvake	Materiaali	Termostaatin asetus
	Tekokuidut	○ Alhainen lämpötila
	Silkki – villa	○○ Keskilämpötila
	Puuvilla – pellava	○○○ Korkea lämpötila
	Materiaalia ei saa silitellä	

## Sumutustoiminto

Sumutustoimintoa voidaan käyttää koska tahansa, eikä se vaikuta lämpötilaan. Paina sumutuspainiketta (4) hitaasti, kun haluat paljon sumua. Paina painiketta nopeasti, kun haluat hienojakoista sumua. Älä käytä sumutustoimintoa silkille tai tekokuiduille.

## Höyrysilittäminen

Tätä toimintoa voidaan käyttää vain korkeammissa lämpötiloissa.

- ○○ Keskilämpötila
  - ○○○ Korkea lämpötila
1. Lisää höyrysilitysrautaan vettä.
  2. Liitä pistoke pistorasiaan.
  3. Aseta lämpötilanvalitsin asentoon ○○ tai ○○○.
  4. Näytön valo vilkkuu lämmityksen aikana ja palaa vilkkumatta, kun lämpötila on saavutettu.
  5. Käännä höyrinsäätö (3) asentoon ☞, silityspinnan rei'istä tulee höyryä.
  6. Jos silitysrauta pidetään vaakatasossa, silityspinnan rei'istä tulee höyryä. Kun silitysrauta on pystytasossa, rei'istä ei tule höyryä. Pystytason silytyksessä tulee käyttää lisähöyrytoimintoa.

**Huom.!** Silityspinnasta saattaa vuotaa vettä, jos silitysrauta ei ole riittävän kuuma. Aseta tässä tapauksessa lämpötilanvalitsin asentoon ○○ tai ○○○. Silitysraudasta tulee jälleen höyryä, kun lämpötila on noussut riittävälle tasolle.

## Lisähöyrytoiminto

Lisähöyrytoimintoa voidaan käyttää silittäessä höyryn kanssa ja ilman höyryä. Lämpötilan täytyy kuitenkin olla korkea. Rypyt suorituvat tehokkaasti painamalla muutaman kerran lisähöyrypainiketta (5).

1. Pidä silitysrauta vaatteen päällä.
2. Paina lisähöyrypainiketta (korkeintaan 2 sekunnin ajan), jotta silityspinnan rei'istä tulee höyryä.
3. Päästä lisähöyrypainike.

## Kuivasilityttäminen

1. Kierrä höyrinsäätö (3) asentoon ☞.
2. Liitä pistoke pistorasiaan.
3. Valitse sopiva lämpötila.
4. Lamppu palaa, kun oikea lämpötila on saavutettu.

# Muut toiminnot

## Automaattinen sammutus

Silitysrauta sammuu automaattisesti. Silitysrauta sammuu automaattisesti, jos se on ollut pystyasennossa käyttämättä yli 8 minuuttia tai vaakatasossa käyttämättä yli 30 sekuntia. Kun silitysrauta sammuu, näytön valkoinen valo vilkkuu merkinä siitä, että lämmitys on sammutettu. Silitysrauta menee uudelleen päälle säädetyllä lämpötilalla, kun sitä liikutetaan.

## Tippalukko

Tippalukon ansiosta voit silittää myös herkimpiä kankaita. Herkät kankaat tulee silittää aina alhaisella lämpötilalla. Silityslevy tulee jäähdyttää niin, että siitä ei tule höyryä eikä kiehuvaa vettä, joka saattaa vahingoittaa kangasta.

## Silitysvinkkejä

- Kankaat, joissa on koristeompeleita, paljetteja, pitsiä ym., tulee silittää alhaisella lämpötilalla.
- Jos silität sekoitemateriaalia (esim. 40 % puuvillaa ja 60 % tekokuitua), valitse lämpötila herkemmän materiaalin mukaan.
- Jos olet epävarma materiaaleista, aloita ensin alhaisimmalla lämpötilalla huomaamattomasta kohdasta ja lisää lämpötilaa vähitellen, kunnes saat hyvän tuloksen.
- Älä silitä kankaita, joissa on hikintahroja tai muita värjäytymiä; lämpö painaa värjäytymän kankaaseen, jolloin sitä ei saa enää pois.
- Silkkiin, villaan ja tekokuituihin saattaa tulla kiiltäviä läikkiä silityksessä. Tämän vuoksi kankaat tulee silittää nurjalta puolelta.
- Samettikankaisiin saattaa tulla kiiltäviä läikkiä silityksessä. Tämän vuoksi sametti tulee silittää kuitujen suuntaisesti. Älä paina silitysrautaa kovasti.
- Jos pesukoneessa pestään kerralla suuri määrä pyykkiä, pyykki jää ryppyisemmäksi.
- Mitä suurempaa linkousnopeutta käytetään, sitä ryppyisemmäksi vaatteet jäävät.
- Monet kankaat on helpompi silittää, kun ne ovat hieman kosteita. Esim. silkki tulee aina silittää höyryn kanssa.



# Laitteen huoltaminen

## Ulkopinnan puhdistaminen

- **Huom.!** Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.
- Pyyhi laitteen pinta tarvittaessa kostealla liinalla. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.
- **Huom.!** Älä naarmuta silityspintaa – älä vedä sitä esim. metalliosien, kuten nappien ja vetoketjujen, päältä.


## Käytön jälkeen

**Varoitus:** Silitysrauta on erittäin kuuma käytön jälkeen. Anna sen jäähtyä täysin, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Tyhjennä vesisäiliö kääntämällä silitysrauta ja liikuttamalla sitä varovasti edestakaisin. Tyhjennä vesi kokonaan painamalla muutaman kerran sumutuspainiketta.
- Säilytä silitysrauta normaalissa huonelämpötilassa kuivassa tilassa.

## Itsepuhdistus

Suosittelimme, että käytät itsepuhdistustoimintoa vähintään kerran kuukaudessa. Jos vedenlaatu on huono, itsepuhdistustoimintoa kannattaa käyttää useammin. Itsepuhdistustoiminto poistaa kalkkikerrostumat ja ölyhiukkaset vesisäiliöstä.

1. Täytä vesisäiliö puoliväliin.
2. Kierrä höyrünsäätö (3) asentoon .
3. Laita silitysrauta pystyasentoon.
4. Liitä pistoke pistorasiaan.
5. Aseta lämpötilaksi **MAX** painamalla useita kertoja lämpötilan säädintä (6).
6. Odota, kunnes silitysrauta on riittävän lämmin ja näytön valo palaa vilkkumatta.
7. Irrota pistoke pistorasiasta.
8. Pidä silitysrautaan lavuaarin päällä ja paina itsepuhdistuspainiketta, kunnes kaikki vesi (ja mahdolliset kerrostumat) ja höyry on poistunut silityspinnasta. Liikuta silitysrauta samalla varovasti edestakaisin, jotta kerrostumat ja lika irtoavat vesisäiliöstä.
9. Anna silitysraudan jäähtyä ja silitä puuvillaista koepalaa. Se puhdistaa pohjan mahdollisista kerrostumista ja liasta.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

<b>Virtalähde</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Teho</b>	2000–2400 W
<b>Vesisäiliön tilavuus</b>	4 dl
<b>Johdon pituus</b>	3 m

# Bügeleisen

Art.Nr. 18-4707      Modell ES-2317  
44-1844              ES-2317

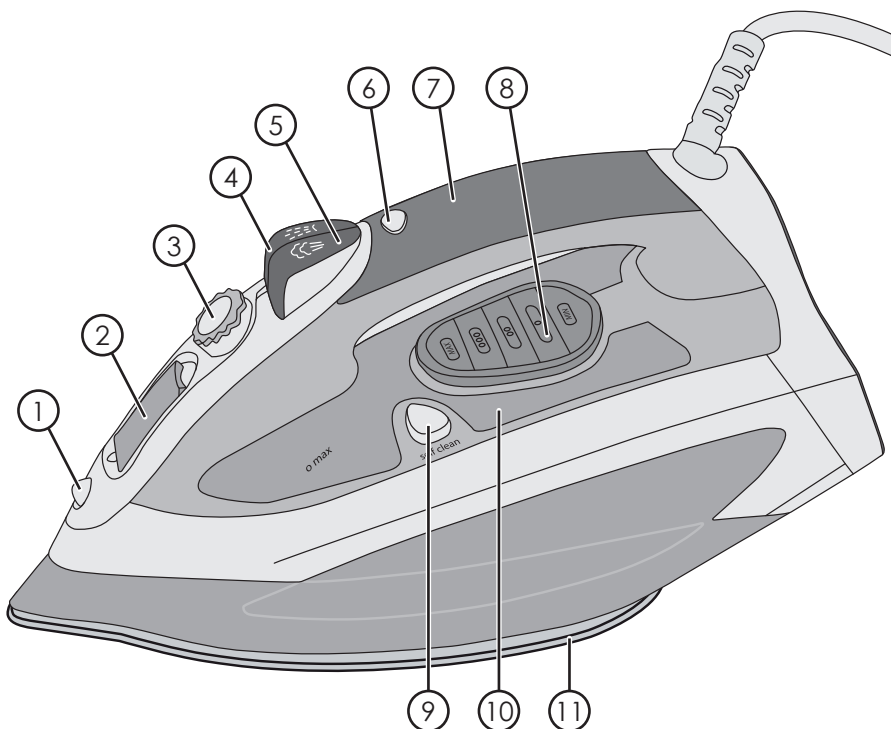
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät nie mit eingestecktem Netzstecker unbeaufsichtigt lassen.
- Stets den Netzstecker ziehen, bevor der Wasserbehälter gefüllt oder entleert wird.
- Bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nur auf stabilem Untergrund benutzen.
- Das Gerät nur auf stabilem Untergrund abstellen.
- Das Gerät nicht mehr betreiben wenn es herunter gefallen ist, beschädigt ist oder Wasser leckt.
- Zur Gefahrenvermeidung ein beschädigtes Netzkabel unbedingt nur vom Hersteller, Händler oder von qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.
- Bitte beachten, dass das Gerät während der Benutzung sehr heiß wird. Das Gerät gründlich abkühlen lassen, bevor es zur Aufbewahrung abgelegt wird.

- Reinigung und Wartung darf von Kindern ab 8 Jahren nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise benutzen.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, Risiko für Stromschläge.
- Bevor der Stecker gezogen wird, die Temperatureinstellung auf MIN stellen. Nicht am Kabel ziehen, sondern den Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen.
- Sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht in Kontakt mit heißen oder scharfen Gegenständen kommt. Das Gerät komplett abkühlen lassen, bevor es verstaut wird. Das Netzkabel in weichen Bögen um das Produkt legen.
- Das Gerät weder demontieren noch in anderer Weise verändern.
- Sehr vorsichtig sein, wenn Kinder in der Nähe sind, damit diese keine Verbrennungen erleiden oder das Gerät am Kabel auf sich ziehen.
- Heißes Wasser und heißer Dampf können beim Drehen oder Neigen des Gerätes Verbrennungen verursachen.
- Falls das Gerät Rauch abgibt, seltsam riecht oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, den Stecker ziehen und einen qualifizierten Servicetechniker das Gerät untersuchen lassen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

# Tasten und Funktionen




1. Sprühdüse
2. Wasserbehälterdeckel
3. Dampfsteuerung
4. Sprühtaste
5. Dampfstoßtaste
6. Temperaturwahl
7. Griff
8. Display mit Indikatorlampe
9. Selbstreinigung
10. Wasserbehälter
11. Bügelsohle

# Benutzung

## Vor dem ersten Gebrauch

Während des ersten Gebrauchs kann das Gerät etwas Rauch/Geruch abgeben. Die ist normal und hört bald auf. Zuerst auf einem Baumwollstück probebügeln, um sicherzustellen, dass die Sohle und der Wasserbehälter in Ordnung sind.

## Wasserbehälter füllen





1. Den Netzstecker ziehen und sicherstellen, dass die Bügelsohle kalt ist. Das Gerät aufrecht hinstellen.
2. Die Dampfsteuerung (3) auf Position  stellen.
3. Den Wasserbehälterdeckel (2) aufklappen.
4. Den Wasserbehälter (10) mithilfe des Messbechers bis zur Max-Markierung füllen.
5. Den Deckel schließen.

**Hinweis:** Nur normales Leitungswasser verwenden. Im Wasserbehälter gibt es einen Filter, der das Wasser weicher macht und vor Kalkablagerungen schützt. Destilliertes Wasser kann dazu führen, dass der Filter seine Eigenschaften verliert. Es ist ein permanenter Filter, der nicht ausgetauscht werden muss.

## Temperaturwahl

1. Textilien gemäß der Anleitung des Herstellers bügeln.
  2. Bei Mischmaterial immer die niedrigste Temperatureinstellung wählen.
  3. Den Netzstecker an einer Steckdose anschließen und das Gerät aufrecht aufstellen.
  4. Das Gerät startet immer im **MIN**-Modus. Mehrfach auf die Taste **MIN** – ○ – ○○ – ○○○ – **MAX** drücken, um zu einer heißeren Stufe zu gelangen.
  5. Die Temperatureinstellung wird auf dem Display mit Symbolen und Farben angezeigt: **MIN** (weiß) – ○ (blau) – ○○ (gelb) – ○○○ (grün) – **MAX** (rot).
- Die Temperatureinstellung wird blinkend angezeigt, solange die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht wurde.
  - Die Temperatureinstellung wird leuchtend angezeigt, sobald die eingestellte Temperatur erreicht wurde.

Die geeignete Temperatureinstellung ist oft auf dem Kleidungsstück vermerkt:

Symbol	Material	Thermostateinstellung
	Synthetik	○ Niedrige Temperatur
	Seide/Wolle	○○ Mittlere Temperatur
	Baumwolle/Leinen	○○○ Hohe Temperatur
	Das Material darf nicht gebügelt werden	

## Sprühfunktion

Diese Funktion ist unabhängig von allen Einstellungen jederzeit verfügbar. Langsam auf den Sprühknopf (4) drücken, um viel zu sprühen, schnell drücken, um fein zu sprühen. Die Sprühfunktion nicht bei Seide oder Synthetikmaterial benutzen.

## Bügeln mit Dampf

Dampfbügeln ist nur bei hohen Temperaturen möglich.

- ○○ Mittlere Wärme
  - ○○○ Maximale Wärme
1. Sicherstellen, dass der Wasserbehälter gefüllt ist.
  2. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
  3. Die Temperatur auf ○○ oder ○○○ stellen.
  4. Die Lampe im Display blinkt beim Aufwärmen und leuchtet, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
  5. Die Dampfsteuerung (3) auf Position ☁ drehen, der Dampf kommt aus den Löchern der Bügelsohle.
  6. Wird das Gerät waagrecht gehalten, kommt Dampf aus den Löchern in der Sohle. Wird es senkrecht gehalten oder abgestellt, tritt kein Dampf aus. Um ein Kleidungsstück senkrecht mit Dampf zu bügeln, muss die Dampfstoßtaste benutzt werden.

**Hinweis:** Wenn die Wärme zu niedrig eingestellt ist, kann Wasser aus der Sohle lecken. Falls dies passiert, die Temperatur auf ○○ oder ○○○ stellen. Bei Erreichen der richtigen Temperatur tritt wieder Dampf aus.

## Dampfstoßfunktion

Ein Dampfstoß kann wahlweise mit oder ohne eingeschalteter Dampf-Funktion erzeugt werden. Dazu zunächst eine hohe Temperatur einstellen. Falten können mit ein paar Betätigungen der Dampfstoßtaste (5) effektiv entfernt werden.

1. Das Gerät über dem Stoff halten.
2. Auf die Dampfstoßtaste drücken (höchstens 2 Sek.), damit Dampf aus den Löchern in der Sohle kommt.
3. Die Dampfstoßtaste wieder loslassen.

## Trockenbügeln

1. Die Dampfsteuerung (3) auf Position ☀ stellen.
2. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
3. Die Temperatureinstellung auf die gewünschte Temperatur stellen.
4. Die Indikatorlampe leuchtet, wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde.

# Sonstige Funktionen

## Automatische Abschaltung

Das Gerät hat eine automatische Sicherheitsabschaltung. Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn es ca. 8 min lang aufrecht still steht oder waagrecht 30 Sek. lang nicht bewegt wird. Schaltet das Gerät aus, blinkt das weiße Licht am Display als Zeichen dafür, dass die Wärme ausgeschaltet wurde. Sobald das Gerät bewegt wird, schaltet es wieder mit der zuvor eingestellten Temperatur ein.

## Antitropffunktion

Die Antitropffunktion sorgt dafür, dass auch empfindliche Stoffe gebügelt werden können. Empfindliche Stoffe immer mit niedriger Temperatur bügeln. Die Bügelsohle soweit abkühlen lassen, dass kein Dampf oder kochende Wassertropfen mehr austreten, die Flecken auf dem Stoff hinterlassen.

## Bügeltipps

- Stoffe mit Stickereien, Pailletten, Spitze usw. mit den niedrigsten Temperatureinstellungen bügeln
- Mischgewebe (z. B. 40 % Baumwolle und 60 % Synthetik) mit der Temperatur bügeln, die dem Material mit der niedrigsten empfohlenen Bügeltemperatur entspricht.
- Ist nicht bekannt, aus welchen Materialien der Stoff besteht, das Bügeln auf niedrigster Temperaturstufe beginnen und schrittweise erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht wird.
- Niemals Kleidung mit Schweißflecken oder anderen Verfärbungen bügeln, durch die Hitze dringt die Verfärbung in den Stoff ein und kann dann nicht mehr ausgewaschen werden.
- Seide, Wolle und Synthetikstoffe können vom Bügeln glänzende Flecken bekommen, diese daher von der falschen Seite aus bügeln.
- Samt kann vom Bügeln glänzende Flecken bekommen, um dies zu vermeiden, den Stoff in Faserrichtung bügeln. Das Gerät im Betrieb nicht nach unten drücken.
- Je mehr Wäsche pro Waschgang gewaschen wird, desto verknitterter werden die Kleidungsstücke.
- Je stärker die Wäsche geschleudert wird, desto verknitterter werden die Kleidungsstücke.
- Viele Stoffe sind im leicht feuchten Zustand einfacher zu bügeln. Seide z. B. am besten immer mit Dampf bügeln.



# Pflege und Wartung

## Reinigung des Gehäuses

- **Hinweis:** Vor Reinigung des Gehäuses stets den Netzstecker ziehen.
- Bei Bedarf das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel benutzen.
- **Hinweis:** Die Sohle nicht verkratzen – nicht über Metallteile, z.B. Knöpfe oder Reißverschluss, ziehen.


## Nach der Benutzung

**Warnung:** Das Gerät ist direkt nach der Benutzung sehr heiß. Das Gerät vor dem Verstauen ordentlich abkühlen lassen.

- Den Netzstecker abziehen.
- Um den Wasserbehälter zu leeren, das Gerät umdrehen und das Wasser ausleeren, dazu gleichzeitig das Gerät vorsichtig vor und zurück bewegen. Die Sprühtaste betätigen, um den Rest zu entleeren.
- Das Gerät bei Zimmertemperatur an einem trockenen Ort aufbewahren.

## Selbstreinigung

Es empfiehlt sich, die Selbstreinigungsfunktion mindestens einmal im Monat zu benutzen. Je nach Wasserqualität muss dies öfter durchgeführt werden. Die Selbstreinigungsfunktion entfernt Ablagerungen von Kalk und Mineralien im Wasserbehälter.

1. Den Wasserbehälter bis zur Hälfte auffüllen.
2. Die Dampfsteuerung (3) auf Position  stellen.
3. Das Gerät aufrecht aufstellen.
4. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
5. Durch mehrmaliges Drücken auf die Temperatureinstellung (6) die **MAX**-Temperatur einstellen.
6. Abwarten, bis das Gerät komplett aufgewärmt ist, d.h. bis das Display aufhört zu blinken und stattdessen konstant leuchtet.
7. Den Netzstecker abziehen.
8. Das Gerät über ein Waschbecken halten und den Selbstreinigungsknopf drücken bis das gesamte Wasser (inklusive evtl. Ablagerungen) und der Dampf aus der Sohle geströmt sind. Das Gerät währenddessen vorsichtig nach vorne und hinten bewegen, um Ablagerungen und Schmutz abzulösen.
9. Das Gerät abkühlen lassen und auf einem Stück Baumwolle probebügeln. So entfernt man mögliche letzte Reste und Schmutzablagerungen.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

<b>Betriebsspannung</b>	220–240 V AC, 50 Hz
<b>Leistungsaufnahme</b>	2000–2400 W
<b>Behältervolumen</b>	40 ml
<b>Kabellänge</b>	3 m



